

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 18: Genève

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**arbonia**

A leading brand of  **AFG**



## Ascotherm<sup>®</sup> eco. Efficace, esthétique, flexible.

Esthétique pure et technique haute efficacité pour une ambiance confortable. Ventilateur à courant transversal à moteurs EC modernes et silencieux. Économie énergétique optimale grâce à un réglage intelligent de la vitesse de rotation du ventilateur et de la course de vanne. Transmission idéale de l'énergie grâce à des serpentins de chauffage optimisés. À fonction variable. Pour le chauffage, la ventilation et le refroidissement. Convection libre ou renforcée par un ventilateur. Individuel en termes de matériaux et de couleurs. Informations complémentaires disponibles sur le site : [www.arbonia.ch](http://www.arbonia.ch).

Arbonia AG  
Amriswilerstrasse 50  
CH-9320 Arbon  
Téléphone +41 (0)71 447 47 47  
Fax +41 (0)71 447 48 47  
[verkauf@arbonia.ch](mailto:verkauf@arbonia.ch)  
[www.arbonia.ch](http://www.arbonia.ch)

